

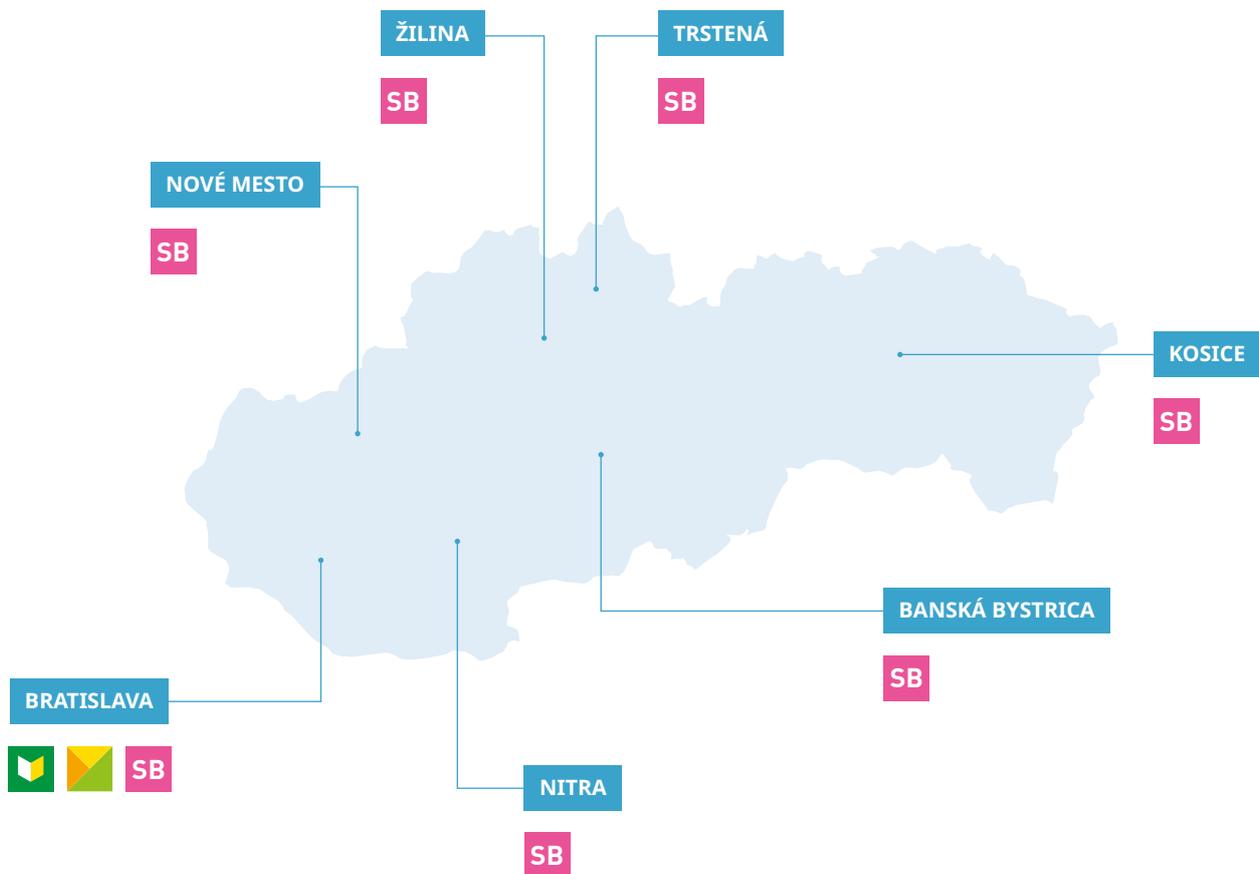


2022

El mundo estudia
ESPAÑOL

ESLOVAQUIA

Introducción



Centro de recursos



Agregaduría de Educación



Sección bilingüe

El 27 de junio de 2018, por una resolución del Gobierno de la República Eslovaca, se aprobó el programa Nacional de Desarrollo de la Educación y la Enseñanza, con una duración prevista de 10 años, que tiene tres objetivos estratégicos: la calidad de la educación y de la enseñanza, la accesibilidad que conlleva la inclusión y la integración del alumnado, y la modernización en la enseñanza.

En ese contexto, hay que destacar el papel que juegan las lenguas extranjeras en el sistema educativo eslovaco, muy relevante en todas las etapas educativas. Hay cuatro medidas que lo confirman: la amplia dedicación horaria a estas asignaturas, el desdoble obligatorio del alumnado, la posibilidad de elección entre varias lenguas extranjeras (inglés, alemán, francés, español, ruso, etc.) y obligatoriedad de cursar un mínimo de dos lenguas extranjeras durante la etapa de Secundaria y a partir del segundo ciclo de Primaria, siendo factible y bastante habitual cursar hasta tres lenguas extranjeras dentro del horario lectivo.

Desde el curso escolar 2019-2020, además, dejó de ser obligatorio —por ley— la elección del inglés como primera lengua extranjera a escoger por el alumnado de tercero Primaria, lo que ha contribuido a la diversificación en la oferta —algo que, indudablemente, beneficia, y beneficiará, a la expansión del español y a su consolidación en el sistema educativo eslovaco.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través de la Agregaduría de Educación, apoya la enseñanza del español fundamentalmente a través del programa de Secciones Bilingües, que cuenta con siete centros situados en las principales ciudades del país, y que gozan de un gran prestigio. La primera Sección Bilingüe en Eslovaquia se creó en 1991 al amparo de los acuerdos existentes entre los Ministerios de Educación de ambos países. En la actualidad, en estas Secciones Bilingües trabajan unos treinta profesores y profesoras españoles y su alumnado puede cursar hasta cinco asignaturas en lengua española para la obtención del título de Bachillerato.

Si bien hasta 2020 la Agregaduría de Educación gestionaba directamente un Centro de recursos que, en la práctica, constituía el mayor repositorio en lengua española del país, tras más de dos años sin dar servicio, desde inicios del año 2022 se han iniciado las negociaciones con la dirección de la Biblioteca Universitaria de Bratislava, dependiente del Ministerio de Cultura de la República Eslovaca, de cara a la apertura de un nuevo Centro de Recursos en sus instalaciones. A tal fin, se está negociando un nuevo Memorando de entendimiento que permita articular la cooperación entre ambas entidades y dar respuesta a la demanda de la comunidad que anteriormente accedía a los fondos documentales. Hasta entonces, el proceso de catalogación y clasificación en curso se encuentra en un estadio considerablemente avanzado.

Otro aspecto importante de la Acción Educativa Española en el Exterior en el caso de Eslovaquia es todo lo referido a la Formación del Profesorado, mediante la oferta de actividades tanto presenciales como virtuales, así como mediante la oferta de becas ofrecidas a profesores extranjeros de español con fondos propios del Ministerio o en colaboración con entidades públicas y privadas españolas, lo que permite que un buen número de docentes eslovacos de distintos niveles educativos puedan participar en cursos presenciales en España a lo largo de todo el curso escolar.

El sistema educativo eslovaco

El sistema educativo eslovaco destaca por el nivel de descentralización de la gestión y financiación educativa en los gobiernos regionales y los distritos. Los directores ejercen la gestión del centro con mucha autonomía en cuanto a contratación de profesorado, horarios, programas educativos, etc. El Estado conserva las competencias sobre las asignaturas, los currículos y los exámenes estatales finales de Bachillerato. Asimismo, supervisa que los planes de estudios de todos los centros educativos, sean públicos o privados, se adapten a las directrices emanadas del Ministerio de Educación.

El sistema está compuesto por tres niveles de escolarización no superior. El primer nivel es el preescolar (de tres a seis años): nivel no obligatorio. Hay un segundo nivel de estudios de Primaria: de los seis a los quince años y que supone la etapa de educación escolar reglada obligatoria y gratuita y consta de nueve grados divididos en dos subgrupos. Finalmente, un tercer nivel donde los estudiantes acceden a unos cursos que se bifurcan entre las escuelas especializadas y de formación profesional y los Gymnázium (bachillerato y preparatoria del examen de aprobación de secundaria o Maturita).

| | ETAPA | CURSOS | EDAD | AUTORIDAD |
|---------------------------|-------------------------------------|----------|------------|------------------------|
| Educación Infantil | No obligatoria. Materská škola I | 3 cursos | 3-6 años | Autoridades Regionales |
| Educación Primaria | Primer ciclo. Základná škola | 4 cursos | 6-9 años | Autoridades Regionales |
| | Segundo ciclo. Základná škola | 5 cursos | 10-15 años | |

| | ETAPA | CURSOS | EDAD | AUTORIDAD |
|---|--|-------------------------------------|------------|------------------------|
| Educación Secundaria | Institutos de Secundaria y Bachillerato. «Gymnázium» | 4 cursos | 15-18 años | Autoridades regionales |
| | | 5 cursos | 15-19 años | |
| | Institutos de Secundaria Especializados. «Stredné odborné školy» | 3 cursos (FP) | 15-17 años | Autoridades regionales |
| | | 4 cursos | 15-18 años | |
| | | 5 cursos (determinadas formaciones) | 15-19 años | |
| Educación Superior Universitaria | Graduado | 3 o 4 cursos | | Universidad |
| | Máster | 2 cursos | | |
| | Doctorado | 3 a 5 años | | |

El español en el sistema educativo

El interés por el estudio del español está muy vinculado con los cambios políticos, sociales y económicos habidos en el país durante la segunda mitad del siglo XX. Del auge del español entre los años sesenta y ochenta, fruto de la cooperación con Cuba, se pasó a un periodo de retroceso y, a partir de la Revolución de Terciopelo en 1989 y de la Independencia de Eslovaquia en 1993, a un nuevo momento de clara recuperación y expansión en los noventa. Con la incorporación del país a la Unión Europea en 2004, se podría decir que se produjo el asentamiento definitivo del español en el sistema educativo eslovaco.

En los últimos años, las cifras de alumnos y alumnas que estudian español tanto en la Educación Primaria como Secundaria son bastante estables, si bien en crecimiento en ambas etapas educativas.

| ENSEÑANZA PRIMARIA. ALUMNADO DE ESPAÑOL | | | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | 2016-2017 | 2017-2018 | 2018-2019 | 2019-2020 | 2020-2021 | 2021-2022 |
| Número alumnos | 462.519 | 468.998 | 475.304 | 481.603 | 483.042 | 490.441 |
| Alumnos español | 1.165 | 1.308 | 1.628 | 1.736 | 1.947 | 2.471 |
| % | 0,25 % | 0,28 % | 0,34 % | 0,36 % | 0,40 % | 0,50 % |

| ENSEÑANZA SECUNDARIA. ALUMNADO DE ESPAÑOL | | | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | 2016-2017 | 2017-2018 | 2018-2019 | 2019-2020 | 2020-2021 | 2021-2022 |
| Número alumnos | 223.620 | 220.798 | 214.933 | 210.792 | 202.535 | 214.664 |
| Alumnos español | 7.876 | 8.476 | 9.032 | 9.276 | 10.015 | 10.541 |
| % | 3,52 % | 3,84 % | 4,20 % | 4,40 % | 4,94 % | 4,87 % |

| OTROS (ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS). ALUMNADO DE LENGUAS EXTRANJERAS | | | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | 2016-2017 | 2017-2018 | 2018-2019 | 2019-2020 | 2020-2021 | 2021-2022 |
| Inglés | 14.150 | 13.714 | 15.110 | 16.177 | 13.745 | 13.328 |
| Alemán | 2.704 | 3.594 | 3.839 | 3.567 | 2.098 | 1.950 |
| Ruso | 369 | 313 | 575 | 234 | 184 | 184 |
| Francés | 685 | 606 | 498 | 465 | 372 | 375 |
| Español | 807 | 790 | 692 | 705 | 549 | 457 |
| Italiano | 418 | 390 | 411 | 429 | 334 | 275 |

La Acción Educativa Exterior en Eslovaquia

El Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta en Eslovaquia con una Agregaduría de Educación, creada en 2003, ubicada en la Embajada de España en Bratislava, que coordina los programas educativos del Ministerio.

| OFICINAS DE EDUCACIÓN |
|--|
| Agregaduría de Educación (1 agregado, 1 asesor técnico, 1 auxiliar aAdministrativa) |

| CENTROS Y PROGRAMAS | |
|---------------------|----------------------------------|
| Centro de recursos | Centro de Recursos de Bratislava |
| Secciones Bilingües | 7 secciones bilingües |

Secciones Bilingües

La primera Sección Bilingüe se inauguró en 1991 y en la actualidad existen siete en otros tantos centros públicos eslovacos. Es el programa que más ha influido en Eslovaquia para el aprendizaje del español, constituyendo un foco de irradiación de nuestra lengua y culturas.

El alumnado de las Secciones Bilingües estudia un Bachillerato de 5 años; el primer año se hace una inmersión en español de 20 horas lectivas semanales. Se imparten en español, con profesorado nativo, Lengua, Literatura y Cultura españolas, Matemáticas, Física, Química y Biología, de modo que un 45 % de la carga lectiva se realiza en español, por lo que el nivel de competencia de este alumnado en español es muy alto.

La superación de la prueba final de Bachillerato o «Maturita» requiere que se realicen con éxito las pruebas orales en Lengua, Literatura y Cultura españolas, así como en una asignatura de Ciencias.

| ALUMNADO DE SECCIONES BILINGÜES | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|------------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|------------------|--------------|
| | 2016-17 | | 2017-18 | | 2018-19 | | 2019-20 | | 2020-21 | | 2021-22 | |
| | Sección Bilingüe | ELE |
| Banská Bystrica | 180 | 5 | 194 | 5 | 204 | 0 | 180 | 5 | 180 | 5 | 180 | 5 |
| Bratislava | 263 | 293 | 244 | 354 | 233 | 383 | 230 | 380 | 231 | 366 | 246 | 357 |
| Košice | 270 | 205 | 267 | 189 | 268 | 185 | 253 | 179 | 256 | 174 | 264 | 200 |
| Nitra | 152 | 182 | 154 | 208 | 151 | 231 | 152 | 251 | 150 | 297 | 154 | 313 |
| Nové Mesto Nad Váhom | 102 | 0 | 113 | 0 | 138 | 0 | 137 | 0 | 145 | 0 | 148 | 0 |
| Trstená | 90 | 168 | 80 | 158 | 79 | 145 | 89 | 113 | 71 | 158 | 77 | 160 |
| Žilina | 219 | 0 | 212 | 0 | 220 | 0 | 217 | 0 | 212 | 0 | 225 | 0 |
| TOTAL | 1.276 | 853 | 1.264 | 914 | 1.293 | 944 | 1.275 | 923 | 1.278 | 995 | 1.329 | 1.030 |

Fuente: Agregaduría de Educación.

Certificados DELE

El Instituto Cervantes está presente en el país a través de un Aula Cervantes, que se inauguró en el año 2004. En Eslovaquia hay seis centros examinadores de DELE en total. En la actualidad, un número considerable de alumnos realiza anualmente los Diplomas de Español Lengua Extranjera. Esta aula colabora con la Agregaduría de Educación y las Secciones Bilingües en la organización de determinadas actividades; de hecho, alguna de estas secciones es centro examinador DELE.

| INSCRITOS EXÁMENES DELE | 2016-2017 | 2017-2018 | 2018-2019 | 2019-2020 | 2020-2021 | 2021-2022 |
|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|
| A1 escolar | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 | 5 |
| A1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| A2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| A2/B1 escolar | 1 | 3 | 1 | 2 | 14 | 2 |
| B1 | 8 | 12 | 5 | 6 | 7 | 2 |
| B2 | 36 | 12 | 22 | 5 | 52 | 13 |
| C1 | 21 | 26 | 25 | 7 | 72 | 28 |
| C2 | 4 | 3 | 3 | 19 | 24 | 4 |
| TOTAL POR CURSO | 70 | 57 | 62 | 39 | 169 | 56 |

Fuente: Aula Cervantes.

Formación del profesorado

El MEFP, a través de la Agregaduría de Educación, gestiona, mediante cursos y grupos de trabajo, la formación del profesorado español. Durante varios años, los grupos de trabajo se han dedicado a la elaboración, y posterior publicación, de los currículos de Lengua, Literatura y Cultura españolas y de la asignatura de Terminología y Vocabulario Científico y Técnico, que se imparten en las Secciones Bilingües. Estos grupos también han desarrollado materiales didácticos para las demás asignaturas cuyo currículo, aunque eslovaco, se imparte en español.

También se ocupa de la formación del profesorado de Español como Lengua Extranjera (ELE) a través de talleres y conferencias. La actividad formativa más importante es el Encuentro Anual de Profesores de Español, referencia obligada en la actualización del profesorado de español en este país.

| FORMACIÓN DEL PROFESORADO | | | | |
|---|-----------------------|---------|-------------------------|---------|
| Procedencia del profesorado | Número de actividades | | Número de participantes | |
| | 2020-21 | 2021-22 | 2020-21 | 2021-22 |
| Profesorado extranjero de español | 0 | 3 | 0 | 60 |
| Profesorado de la Acción Educativa Exterior | 4 | 4 | 27 | 27 |

Referencias

Información general sobre el país:

- Štatistický úrad SR.
- OCDE/Databases: Country statistical profiles.
- Eurostat.
- Organización de Naciones Unidas para el desarrollo.
- Agregaduría de Educación en Eslovaquia.
- UNESCO-Instituto de Estadísticas.
- Embajada de España en la República Eslovaca.
- Ministerstvo vnútra SR.

Información sobre la educación en el país:

- Centrum vedecko-technických informácií SR.
- European Statistical System.
- Metodicko-pedagogické centrum.
- Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.
- Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania.
- OCDE/Databases: Programme for International Student Assessment.
- Štatistický úrad SR.
- Štátny inštitút odborného vzdelávania.
- Štátny pedagogický ústav.

Información sobre el español:

- [Metodicko-pedagogické centrum.](#)
- [Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.](#)
- [Štatistický úrad SR.](#)
- [Štátny pedagogický ústav.](#)
- [Agregaduría de Educación en Eslovaquia.](#)
- [Aula Cervantes de Bratislava.](#)

Glosario

- **Materská škola:** Centro de Educación Preescolar.
- **Základná škola:** Centro de Educación Primaria.
- **Gymnázium:** Institutos de Enseñanza Secundaria.
- **Bilingválne gymnásium:** Instituto Bilingüe de Bachillerato.
- **Stredné odborné školy:** Institutos de Secundaria Especializados.
- **Stredoškolské štúdium:** Enseñanza Secundaria.
- **Maturita:** Exámenes finales de Bachillerato.
- **Vyššie odborné vzdelanie:** Formación Profesional Superior.
- **Povinná školská dochádzka:** Enseñanza Obligatoria.